

# Инструкция по монтажу для специалистов

# VIESSMANN

**Vitocell 100-W**  
Тип CUG

Емкостный водонагреватель с внутренним нагревом  
100 л



## VITOCELL 100-W



## Указания по технике безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

### Указания по технике безопасности



#### Внимание

- Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

#### Указание

*Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.*

#### Целевая группа

Данная инструкция предназначена исключительно для аттестованных специалистов.

- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ.

#### Предписания

При проведении работ соблюдайте

- государственные предписания по монтажу,
- законодательные предписания по охране труда,
- законодательные предписания по охране окружающей среды,

- требования организаций по страхованию от несчастных случаев на производстве,
- соответствующие правила техники безопасности по DIN, EN, ГОСТ, ПБ и ПТБ.
  - Ⓐ ÖNORM, EN и ÖVE
  - ⓐ CH SEV, SUVA, SVTI, SWKI и SVGW

#### Работы на установке

- Обесточить установку (например, с помощью отдельного предохранителя или главным выключателем) и проконтролировать отсутствие напряжения.
- Предпринять меры по предотвращению повторного включения установки.

## Оглавление

### Указания по монтажу

Информация об изделии.....	4
■ Подключения.....	4
■ Перед монтажом.....	4
■ Указания по монтажу.....	6

### Последовательность монтажа

Монтаж теплоизоляционного кожуха.....	7
Проверка подключения анода.....	8
Установка датчика температуры емкостного водонагревателя.....	9
Установка крышек.....	10
Подключение на стороне греющего контура.....	11
Подключение контура ГВС.....	11
■ Предохранительный клапан.....	12
Подключение системы выравнивания потенциалов здания.....	13
Ввод в эксплуатацию.....	13

## Информация об изделии

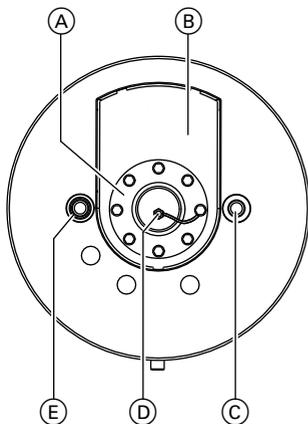
Емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием и встроенным змеевиковым теплообменником для приготовления горячей воды в сочетании с настенными котлами.

Объем: 100 л.

Предназначен для установок согласно DIN 1988, EN 12828 и DIN 4753.

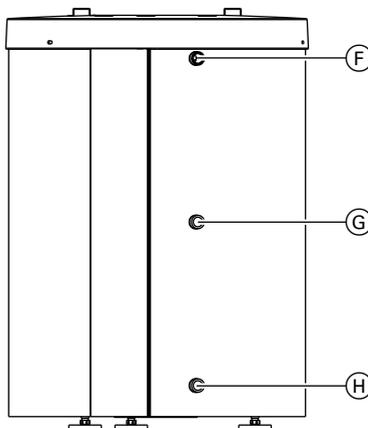
## Подключения

### Вид сверху



- Ⓐ Отверстие для визуального контроля и чистки
- Ⓑ Погружная гильза для регулирования температуры емкостного водонагревателя
- Ⓒ Обратная магистраль греющего контура

### Вид снизу



- Ⓓ Магниевый анод с кабелем заземления
- Ⓔ Подающая магистраль греющего контура
- Ⓕ Горячая вода
- Ⓖ Циркуляция
- Ⓗ Холодная вода

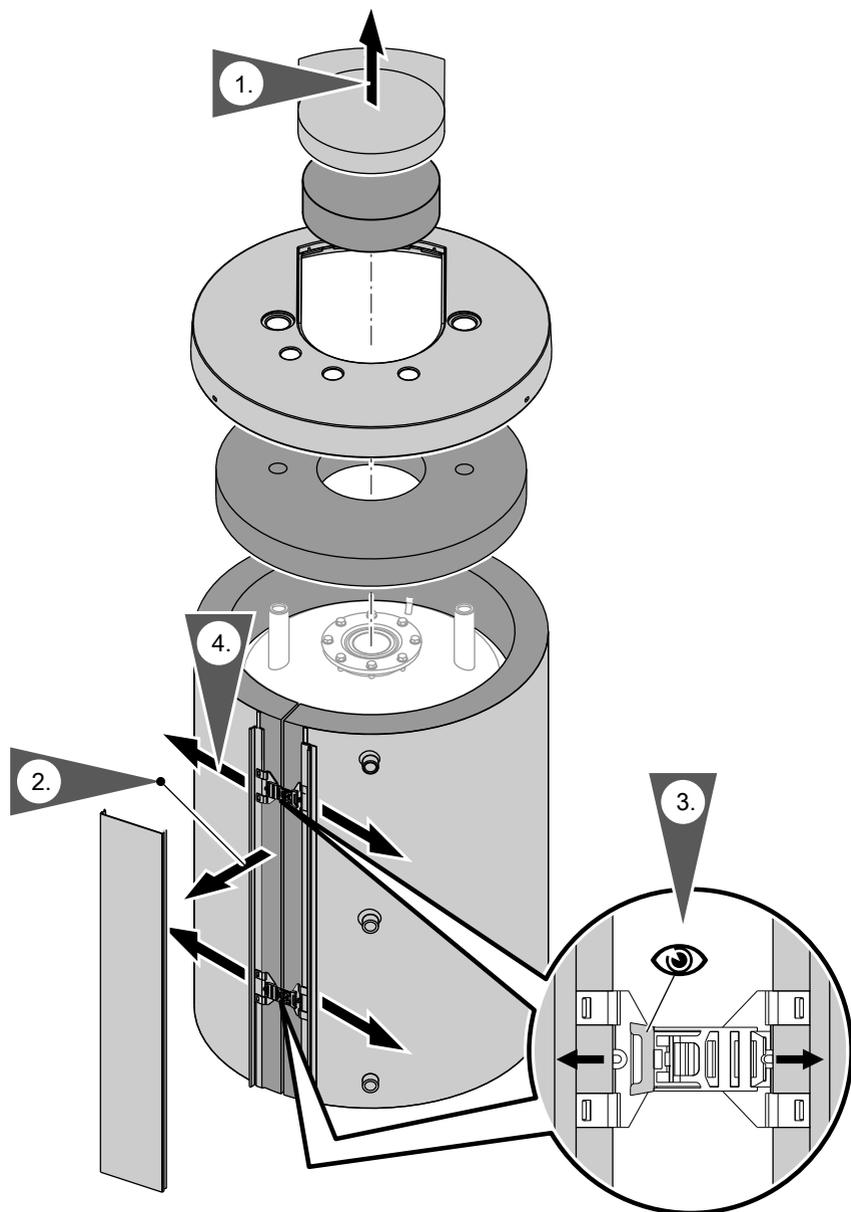
## Перед монтажом

Во избежание повреждений теплоизоляции ее следует снять до установки устройства на месте монтажа.

### Указание

*Следует избегать попадания волокна в емкость через ее патрубки.*

## Информация об изделии (продолжение)



### Указания по монтажу



#### **Внимание**

Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении паяльных и сварочных работ.



#### **Внимание**

Чтобы предотвратить материальный ущерб, емкостный водонагреватель необходимо установить в помещении, защищенном от низких температур и сквозняков.

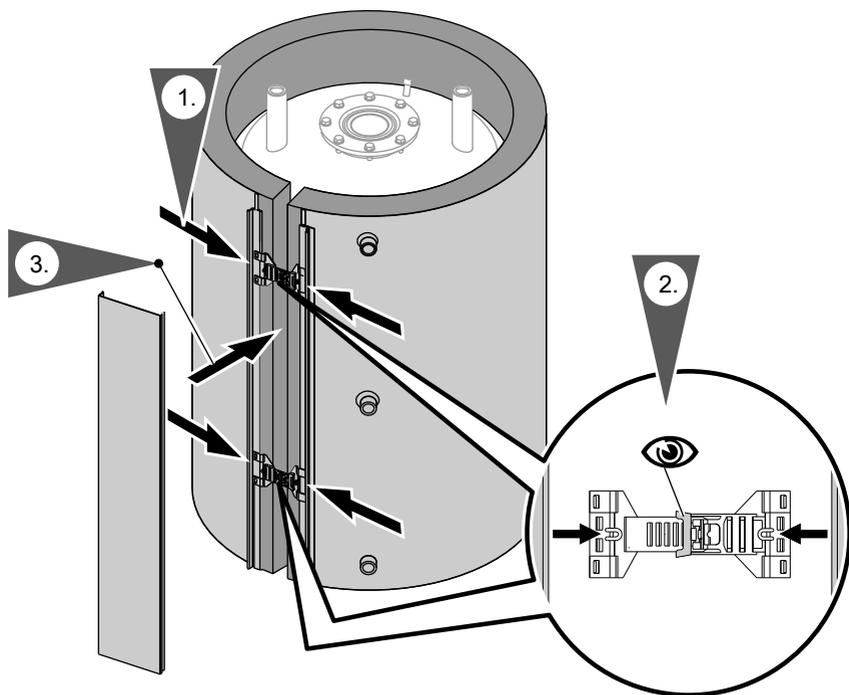
В противном случае при опасности замерзания неработающий емкостный водонагреватель должен быть опорожнен.

Выравнивать емкостный водонагреватель при помощи регулируемых опор.

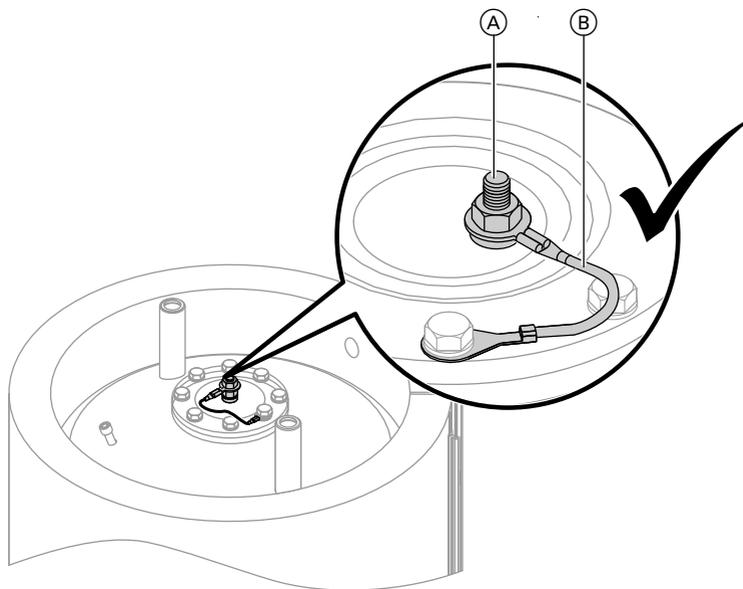
#### **Указание**

*Не вывинчивать регулируемые опоры более чем на 35 мм общей длины.*

## Монтаж теплоизоляционного кожуха

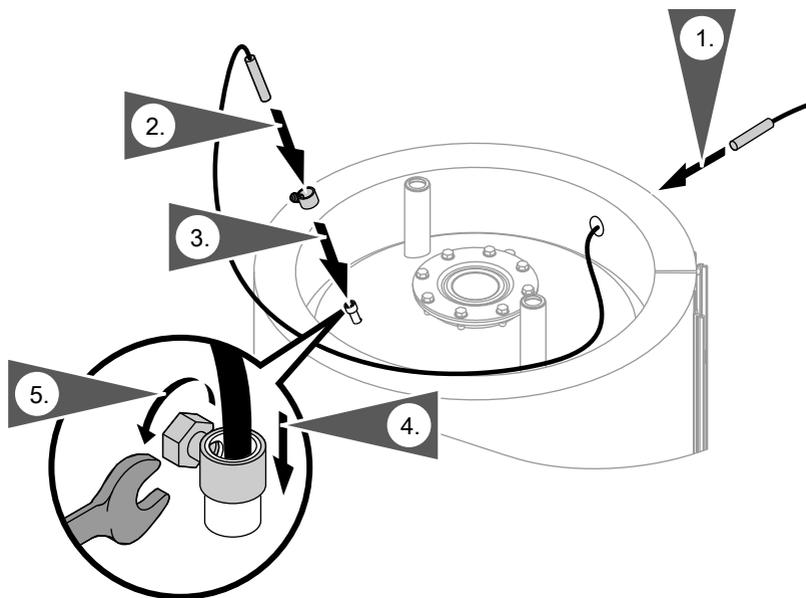


## Проверка подключения анода



- Ⓐ Магниевый анод
- Ⓑ Провод для соединения с корпусом

## Установка датчика температуры емкостного водонагревателя



### **Для этапа 1:**

Кабель чувствительного элемента провести справа по кругу, мимо патрубка обратной магистрали, к погружной гильзе.

### **Для этапа 3:**

Не обматывать датчик изоляционной лентой.

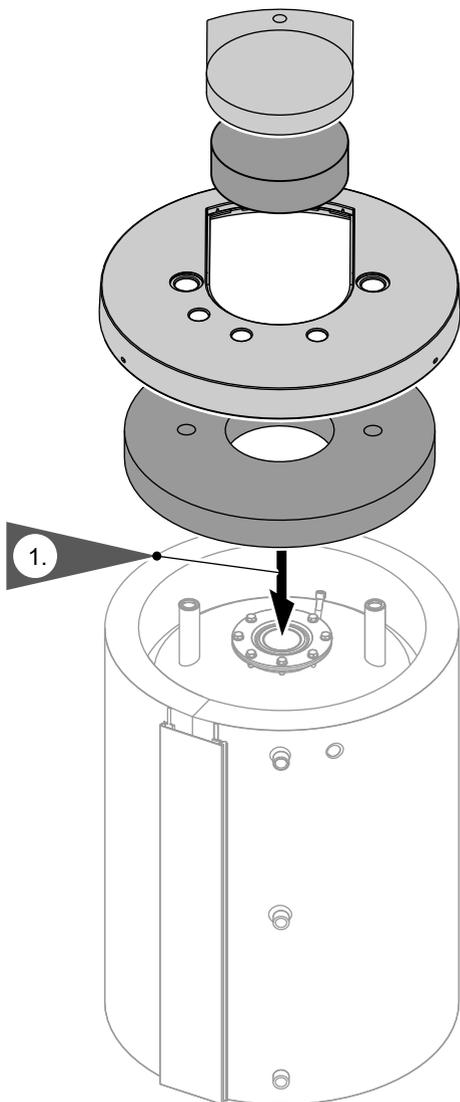
### **Для этапа 4:**

Ввести датчик температуры емкостного водонагревателя до упора в погружную гильзу.

### **Для этапа 5:**

Зафиксировать винтом для разгрузки от натяжения.

## Установка крышек



## Подключение на стороне греющего контура

- Все трубопроводы подключить с использованием разъемных соединений.
- Так настроить терморегулятор и защитный ограничитель температуры, чтобы температура контура ГВС в емкостном водонагревателе не превышала 95 °С.

Допустимая температура теплоносителя	160 °С
Допустимое рабочее давление	10 бар
Пробное давление	16 бар

1. Подключить трубопроводы греющего контура:



Инструкция по монтажу комплекта подключений

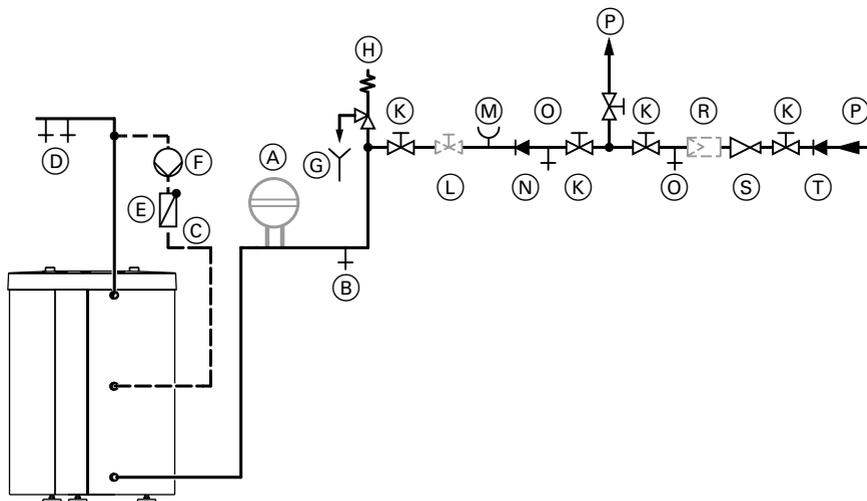
2. Только при температуре подающей магистрали греющего контура выше 110 °С:  
Дополнительно установить прошедший конструктивные испытания защитный ограничитель температуры, если установка им не оборудована.  
Для этого использовать сдвоенный термостат (термореле и защитный ограничитель температуры).

## Подключение контура ГВС

- При подключении контура ГВС соблюдать нормы DIN 1988 и DIN 4753 (©): предписания SVGW).
- Уплотнить спускной вентиль на патрубке опорожнения и проверить его функциональность.
- Все трубопроводы подключить с использованием разъемных соединений.
- Неиспользуемые патрубки закрыть крышками из латуни.
- Циркуляционный трубопровод оборудовать циркуляционным насосом, обратным клапаном и таймером.
- Подсоединить циркуляционный насос ГВС к контроллеру котлового контура или через таймер.

Допустимая температура контура водоразбора ГВС	95 °С
Допустимое рабочее давление	10 бар
Пробное давление	16 бар

## Подключение контура ГВС (продолжение)



- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| (A) Мембранный расширительный бак                     | (H) Предохранительный клапан      |
| (B) Линия опорожнения                                 | (K) Запорный клапан               |
| (C) Циркуляционный трубопровод                        | (L) Клапан регулирования расхода  |
| (D) Горячая вода                                      | (M) Подключение манометра         |
| (E) Подпружиненный обратный клапан                    | (N) Обратный клапан               |
| (F) Циркуляционный насос                              | (O) Линия опорожнения             |
| (G) Контролируемое выходное отверстие выпускной линии | (P) Холодная вода                 |
|   | (R) Водяной фильтр контура ГВС    |
|   | (S) Редукционный клапан           |
|   | (T) Обратный клапан / разделитель |

### Предохранительный клапан

Для защиты от превышения давления установка должна быть оснащена прошедшим конструктивные испытания мембранным предохранительным клапаном.

Допустимое рабочее давление: 10 бар.

Присоединительный диаметр предохранительного клапана должен составлять:

R ½ (DN 15), макс. мощность нагрева 75 кВт.

Если мощность нагрева емкостного водонагревателя превышает 75 кВт, то следует выбрать предохранительный клапан достаточно большого размера для существующих параметров мощности нагрева (см. DIN 1988-200).

## Подключение контура ГВС (продолжение)

Установить предохранительный клапан в трубопровод холодной воды. Он не должен отсекается от емкостного водонагревателя. Не допускаются сужения в трубопроводе между предохранительным клапаном и емкостным водонагревателем.

Запрещается закрывать выпускную линию предохранительного клапана. Выходящая вода должна надежным образом и под визуальным контролем удаляться в систему водоотведения. Рядом с выпускной линией предохранительного клапана (лучше всего на самом предохранительном клапане) следует установить табличку со следующей надписью: "В целях безопасности во время нагрева из выпускной линии может выходить вода! Не закрывать выпускную линию!"

Предохранительный клапан должен быть установлен над верхней кромкой емкостного водонагревателя.

## Подключение системы выравнивания потенциалов здания

Выполнить выравнивание потенциалов в соответствии с техническими условиями подключения, установленными местным предприятием энергоснабжения.

ⓈН: Выполнить выравнивание потенциалов в соответствии с техническими условиями, установленными местными предприятиями водо- и энергоснабжения.

## Ввод в эксплуатацию



Инструкция по сервисному обслуживанию





ТОВ "Віссманн"  
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А  
03680, м.Київ, Україна  
тел. +38 044 4619841  
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group  
ООО "Виссманн"  
г. Москва  
тел. +7 (495) 663 21 11  
факс. +7 (495) 663 21 12  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)

5671 688 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.